

Lesson 23 Hōmon

Marude hoterunoyōdesune

Model Conversation

◎160

(Manshonnoiriguchide)

Chan (Intāfon'ō osu)
Robu Hai.
Chan Konnichiwa. Chandesu.
Robu Dōzo.

(Genkande)

Robu Irasshai. Dōzo haittekudasai.
Chan Shitsurēshimasu.

(Imade)

Suzuki Chan-san, osokattadesune.
Chan Taiyakio kattekimashita. Sanjuppunmo narandandesuyo.
Robu-san, dōzo.
Robu Arigatō. Ja, minnade tabemashō.
Suzuki Īnioiga shimasune. Itadakimasu.
Zēin Itadakimasu.

◎161

Chan Īheyadesune. Sukaitsurīga yoku miemasune.
Robu Ē, yoruwa tokuni kirēdesuyo.
Can Marude hoterunoyōdesune.
Robu Arigatō. Demo, berandani iruto, tonarinoheyakara tabakononioiga surundesu.

Maria Sorewa komarimasune.
Robu Ē, ototoinoyoru, madoo aketamama, neteshimattandesu.
Sorede, heyajū, kusakunatteshimatte...
Maria Taihendeshitane.
Robu Ē.
Piēru Are, uenokaikara inunonakigoega shimasuyo.
Konomanshondewa, inuo kattemoīndesuka.
Robu Īe, kattewaikenaindesuga, katteiruhitoga irundesu.
Piēru Iroironahitoga imasune.
Robu Sōdesune.

Training Exercises

Exercise 1

Sample 162 Roleplaying 1.163 2.164 3.165 4.166

A: ①C-sannoewa, ②totemo kirēde, jōzudesune.

B: Sōdesune. Marude ③shashinno yōdesune.

- ①C-sannonihongonohatsuon ②kikiyasuidesu
③nihonjin
- ①C-sannootaku ②hirokute interiaga sutekidesu
③ryokan
- ①kyō ②totemo samuidesu
③fuyu
- ①konoshokuhinsanpuru ②subarashīdesu
③honmono

Exercise 2

Sample 167 Roleplaying 1.168 2.169 3.170 4.171

A: B-san, ①senshū, Kanazawae ittadesyō.

B: Ē.

A: Dōdeshitaka.

B: ②Kanazawanosakurawa ③Kyōtonosakuranoyōni ④kirēdeshita.

A: Sōdesuka.

- ①kesa, ēgyōbuno C-sanni aisatsuo shita ②C-san
③joyū ④sutekideshita
- ①Yūbe, C-sannoutao kīta ②C-san
③puronokashu ④utatteimashita
- ①Senshūnoshūmatsuni, C-sannoryōrio tabeta ②C-sannoryōri
③mitsuboshiresutorannoryōri ④oishikattadesu
- ①konomae, C-santo oyoginiitta ②C-san
③iruka ④hayaku oyoideimashita

Exercise 3

Sample Roleplaying
172 1.173 2.174 3.175 4.176

A: ①Kyōwa isogashīdesune. ②Gozenchūni hyakkenmo ③denwaga arimashitayo.

B: Sōdesuka. ④Kimatsunoyōna ⑤hidesune.

A: Sōdesune.

- ①C-sanwa shigotoga hayaidesu ②ichi-jikanni sanjuppēji
③hon'yakushimashita ④konpyūta ⑤supīdo
- ①atarashīkachōwa kibishīdesu ②ichi-nichini nankai
③kakinaoshio mērēsundurudesu ④oni ⑤hito
- ①kyōnotenjikaiwa nigiyakadesu ②sen-nin
③imasu ④Shibuyanokōsaten ⑤konzatsu
- ①konokōhīshoppuwa sutekinaega ōidesu ②nijū-mai
③kabeni arimasu ④bijutsukan ⑤mise

Exercise 4

Sample Roleplaying
177 1.178 2.179 3.180 4.181

A: B-sannootakuwa sumiyasuidesuka.

B: Ē, mā. Demo chotto komatteirukotoga...

A: Dōshitandesuka.

B: Tokidoki, ①tonarinouchikara ②ōkīgitānootoga surundesu.

A: Sorewa, komarimasune.

- ①soto ②ōtobainourusaioto
- ①tonarinomise ②gominonioi
- ①tonarinouchi ②nekononakigoe
- ①chikakunokōen ②yopparainoōkīkoe

Exercise 5



Sample

Roleplaying

182

1.183

2.184

3.185

4.186

A: B-san, kinō zuibun osakeo nondeimashitane.

Bujini kaeremashitaka.

B: Ē. Demo, yopparatteitakara, ①sūtsuo kitamama ②neteshimaimashita.

A: Sōdsuka.

1. ①madoo akemasu

②nemasu

2. ①tokēo shimasu

②ofuroni hairimasu

3. ①meganeo kakemasu

②kaoo araimasu

4. ①kutsuo hakimasu

②shawāo abimasu

Scripts and Answers for the Performance Tests

Task 1

© 188

- Jimī Tamu-san, shūmatsuwa dōdeshitaka.
Tamu (1) **Tanoshikattadesu. Kyōtoe ittandesu.**
Jimī Sōdesuka. Sakurawa kirēdeshitaka.
Tamu (2) **Ē, marude enoyōdeshita.**
Jimī Maikosan'ō mimashitaka.
Tamu (3) **Ē. Joyūnoyōnisutekideshita. Nanmimo shashin'ō torimashita.**
Jimī Sorewa yokattadesune.
Tamu (4) **Ē, demo hoteruwa yokunakute, amari nerarenakattandesu.**
Jimī Sōdesuka. Naniga yokunakattandesuka.
Tamu (5) **Heyanosotokara ōtobainourusaiotoga shitandesu.**
Jimī Sorewa zannendeshitane.

Task 2

© 190

- Tamu (1) **Samuidesune. Kyōwa fuyunoyōnatenkidesune.**
Jimī Sōdesune.
Tamu (2) **Jimī-san, daijōbudesuka.**
Jimī Kazeo hīteshimaimashita. Yūbe ofurode neteshimattandesu.
Tamu (3) **Ē? Ofuroni haittamama neteshimattandesuka.**
Jimī Ē. Yopparatteitandesu.
Tamu (4) **Abunaidesuyo. Kiotsuketekudasai.**
Jimī Sōdesune.